Instructions to authors

1. Papers are published in the *Bulletin de la Société des naturalistes luxembourgeois* according to the ***online first*** system, which guarantees authors a publication of their work as soon as possible after acceptance of the manuscript. After submission of the revised manuscript, acceptance and layout, the article is published online via the SNL website (www.snl.lu) with the date of publication, the volume number and pagination. *Online first* articles appear in their final form. Therefore, papers cannot be changed or withdrawn after electronic publication. At the end of each year, articles published online during that year will be compiled into a volume to be printed and sent to the members of the Society. Manuscripts submitted by February 1 of each year at the latest are given priority and the editorial committee undertakes, subject to the acceptance of the manuscripts, to publish them online during the same year and therefore also in the volume printed at the end of the year. Manuscripts received after this date are treated the same, but no commitment can be made to their publication before the end of that year. For questions of priority and taxonomic nomenclature, the valid date of publication is that of online publication.
2. The *Bulletin de la Société des naturalistes luxembourgeois* is published under the **Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0** licence. In short: text and illustrations may be reused freely by third parties under the following conditions: authors must be duly credited for their work; the reused items must be released under the same CC-licence as the original.
3. **Manuscripts** are sent to the SNL President at **bulletin@snl.lu**, preferably as a single compressed ZIP file including the elements of the manuscript (text, tables and figures). The file is named after the name of the first author: 'NAME_FirstName.zip'. If the compressed file is too large (> 10 MB) for being attached to an email, it should be send to bulletin@snl.lu via a special online service for sending large files. **Manuscripts that do not respect the *Instructions to authors* will not be considered.** It is strongly recommended that authors have their manuscript proofread by a specialist in the subject concerned before submitting it to the SNL. Each manuscript will be sent to two referees. Articles should not exceed 20 printed pages in final print; for longer articles, the editorial board decides on their acceptance. Manuscripts can be written in English, French or German. Authors are invited to indicate their ORCID digital identifier, in addition to their postal and electronic (email) addresses.
4. The **files submitted** are: a single DOCX text file including the manuscript, tables, and captions of figures and tables; one file per figure, called Fig. 1, Fig. 2, etc. Photos or photographic plates will have a resolution of at least 300 dpi and must be saved as TIF files (JPG and PNG files are also accepted if saved at low compression, ensuring maximum quality); drawings scanned at a resolution of at least 600 dpi are also saved as TIF files. Charts prepared in Excel are submitted as XLSX files. All other vector graphics are saved as EPS files (PDF files are also accepted).
5. Manuscripts should be **structured** as 'Introduction', 'Material and methods', 'Results', 'Discussion', 'Acknowledgments', 'References'. These sections and also the sub-sections are numbered, except for very short articles; acknowledgments and bibliographic references are never numbered. Scientific (Latin) names of genera, species, subspecies and varieties (but not the names of families, orders and classes, or phytosociological names) must be formatted in italics. The manuscript text does not have any other formatting such as underlining or boldface. **Footnotes** are not permitted.
6. A single **abstract**, in English, is required. It should not contain any information not presented in the text itself, or references to other publications. If the text of the article is in German or French, the abstract should be preceded by the **translation of the title in English**.
7. A maximum of 8 **Key words**, exclusively in English, should be given.
8. All floristic and faunistic data should be accompanied by **geographic coordinates** (recommended systems: Gauss-Luxembourg or longitude/latitude).
9. The **nomenclature** used must conform to that of the International Codes of Nomenclature. Species must be indicated by their scientific name, possibly accompanied by their name in another language. A reference to the taxonomic nomenclature used should be mentioned in the section 'Materials and methods'. Scientific (Latin) names must be followed by the name of their author(s) where they first appear in the text.

10. **Illustrations** are numbered and accompanied by a caption; illustrations representing an organism must include a scale (except photos taken in the field). **Tables** are also numbered; they appear below the main text of the MS. The text must contain a **reference** to each of the illustrations and tables (such as 'Fig. 1', 'Table 1' [English], 'fig. 1', 'tabl. 1' [French], 'Abb. 1', 'Tab. 1' [German]). **Captions** for illustrations and tables are presented at the very end of the manuscript. Illustrations can be two columns wide (12.9 cm), one and a half (9.5 cm) or one column (6.2 cm).
11. **Publications** referred to in the text are **cited as** Schmidt (1987), Smith & Weber (1978), Schmidt et al. (1987), (Smith & Weber 1978, Adam 1979) [in chronological order] or Schmidt (1987: 324).
12. The **References** section contains all the publications cited in the text. References are given as follows (examples):

    Howard, R. J. & M. A. Ferrari, 1989. Role of melanin in appressorium function. *Experimental Mycology* 13: 403–418.

    Bourelly, P., 1970. Freshwater algae. Boubée & Cie, Paris, 569 pp.

    Tibell, L., 1981. *Calicium*. In: Bestimmungsschlüssel europäischer Flechten, Ergänzungsheft II (Poelt & Vězda, eds), *Bibliotheca Lichenologica* 16: 118–122.

    Journal names are **not abbreviated**, but written in full.

Authors should always check the latest version of the *Instructions to authors* on www.snl.lu.

Table des matières

Wolff, J.-P. & Y. Krippel, 2022. *Epilobium brachycarpum* C. Presl (Onagraceae), une nouvelle espèce pour la flore du Luxembourg 3–8

Hellers, M., 2022. Die Kleinschmetterlinge Luxemburgs: die Familie Coleophoridae Hübner [1825] 9–18

Schneider, N. & J. Cungs, 2022. *Prionyx kirbii* (Vander Linden, 1827), une nouvelle espèce pour la faune du Luxembourg (Hymenoptera, Sphecidae) 19–20

Burton, L., F. Birlenbach, C. Braunert & N. Schneider, 2022. Premiers signalements de deux espèces de symphytes (Hymenoptera, Symphyta) au Luxembourg : *Tenthredo zona* Klug, 1817 et *Xyphidria longicollis* (Geoffroy, 1785) 21–23

Burton, L., W. N. Ellis & N. Schneider, 2022. Notules cécidologiques. Observations faites au Luxembourg (2019-2021) et quelques observations antérieures 25–43

Frankenberg, T., I.-B. Biro, A. Steinbach-Zoldan, J.-W. Zoldan, A. Schopp-Guth, S. Naumann, L. Siebenaler, L. Glesener & S. Schneider, 2022. Entwicklung der Ackerbegleitflora der Doggerregion im Südwesten Luxemburgs – Ergebnisse eines Vergleichs zwischen 2003 und 2019 45–76

Siebenaler, L., C. Wolff, F. Herrera-Mesías, A. Weigand, A. Hochkirch, M. Hellers & S. Schneider, 2022. Entomologische Untersuchung von zwei Pfeifengraswiesen (Molinion caeruleae) im Südwesten Luxemburgs 77–105

Glesener, L., P. Gräser & S. Schneider, 2022. Conservation and development of great crested newt (*Triturus cristatus* Laurenti, 1768) populations in the west and south-west of Luxembourg 107–124

Gerend, R. & M. Hellers, 2022. An unexpected plume moth new to the fauna of Luxembourg: *Capperia celeusi* (Frey, 1886) (Lepidoptera, Pterophoridae) 125–128

Wolff, J.-P. & Y. Krippel, 2022. *Euphorbia maculata* L. (Euphorbiaceae) et autres espèces clandestines des cimetières au Luxembourg 129–137

Glesener, L., M. Steinmetz, F. Schoos & S. Schneider, 2022. Avifauna der Feuchtwiesenkomplexe um die „Bartringer Houbaach“ – Entwicklung innerhalb 25 Jahren 139–154

Gerend, R., 2022. New records of the rare fungus gnat *Keroplatus tipuloides* Bosc, 1792 from southern Luxembourg (Diptera, Nematocera, Sciaroidea: Keroplatidae) 155–158

Hellers, M., 2022. Die Kleinschmetterlinge Luxemburgs: die Familien der Geistchen (Alucitidae Linnaeus, 1758) und Federmotten (Pterophoridae Zeller, 1841) 159–166

Muller, J., A. Plewnia, P. Böning, A. C. Frantz & R. Stassen, 2022. Quantitative larval monitoring of *Salamandra salamandra* as an early warning system for *Batrachochytrium salamandrivorans* detection in Luxembourg 167–178

Weis, R., B. Thuy & L. Garbay, 2022. Le circuit géologique Giele Botter (Differdange-Pétange) – une vitrine à ciel ouvert du géopatrimoine des Terres Rouges luxembourgeoises 179–189

Krippel, Y. & T. Helminger, 2022. Notes floristiques. Observations faites au Luxembourg (2020-2021) 191–222

Van Steenwinkel, C., A. Fraiture & A. Vanderweyen, 2022. *Melanustilospora ari* (Cooke) Denchev (Fungi, Urocystidales), a rare species new to Belgium 223–226

Recension d'ouvrage 227–228

Nachruf 229–230

Travaux de la Société en 2021 231–242